

WOCAT

WORLD OVERVIEW OF CONSERVATION APPROACHES AND TECHNOLOGIES

PANORAMA MUNDIAL DE ENFOQUES Y TECNOLOGÍAS PARA LA CONSERVACIÓN DE SUELOS Y AGUAS

Un Marco para la
Documentación y Evaluación del
Manejo Sostenible de la Tierra

ENFOQUES

B
básicas

WOCAT Cuestionario
Revisado 2008

Código Enfoques					
QA	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	Código país			Número consecutivo	

WOCAT

Un Marco para la Documentación y Evaluación del Manejo Sostenible de la Tierra



Dentro del marco de trabajo del Manejo Sostenible de la Tierra (MST):

la visión de WOCAT es que el suelo y los medios de vida mejoran compartiendo y fortaleciendo los conocimientos sobre el manejo sostenible de la tierra;

la misión de WOCAT es apoyar los procesos de innovación y de toma de decisiones sobre el manejo sostenible de la tierra (MST), especialmente en relación con la conservación de suelos y aguas (CSA). Esto se realiza por medio de:

- las vinculaciones entre los agentes participantes;
- las experiencias de análisis y síntesis y el establecimiento de normas;
- el fortalecimiento de la capacidad y los conocimientos;
- el desarrollo y la aplicación de herramientas estandarizadas para la documentación, el seguimiento y la evaluación de sistemas de producción que permitan compartir y usar los conocimientos.

El grupo objetivo de WOCAT son los especialistas en MST:

- a nivel de campo, incluye asesores agrícolas, ejecutores de proyectos, usuarios de la tierra;
- a nivel (sub)nacional, incluye planificadores, diseñadores de proyectos, ejecutivos, investigadores;
- a nivel regional y global, incluye planificadores de programas internacionales, donantes de fondos.

- Editores:** Hanspeter Liniger, Gudrun Schwilch, Mats Gurtner, Rima Mekdaschi Studer, Christine Hauert, Godert van Lynden y Will Critchley
- Dibujos y Figuras:** Karl Herweg, Mats Gurtner
- Lectura de pruebas:** Ted Wachs, Marlène Thibault
- Diseño:** Mats Gurtner
- Traducción:** Cadmo Rosell
- Copyright © 2008** WOCAT
- Coordinación:** **WOCAT Global Management**
 CDE - Centre for Development and Environment, Berna, Suiza;
 FAO – Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, Roma, Italia;
 ISRIC - International Soil Reference and Information Centre, Wageningen, Países Bajos.
- Contacto:** **WOCAT, CDE, Hallerstrasse 10, 3012 Berna, Suiza,**
 Tel +41 31 631 88 22, Fax +41 31 631 85 44, e-mail: wocat@cde.unibe.ch
<http://www.wocat.net>

Introducción al cuestionario

El Manejo Sostenible de la Tierra (MST) en el contexto de WOCAT se define como el uso de los recursos de tierras, incluyendo suelos, agua, animales y plantas para la producción de bienes que permitan satisfacer las necesidades humanas cambiantes y, simultáneamente, asegurando el potencial productivo de estos recursos a largo plazo y el mantenimiento de sus funciones ambientales.

El objetivo final de este ejercicio es mejorar la eficiencia del MST analizando la experiencia de campo. Para obtener estos resultados es necesario comprender cabalmente las razones que hay detrás de las experiencias exitosas del MST, ya sean introducidas por proyectos o de los sistemas tradicionales. Dentro del MST, WOCAT enfoca principalmente los esfuerzos hechos para prevenir y reducir la degradación de la tierra por medio de las tecnologías de conservación y los enfoques o programas para su implementación.

Es necesario analizar no solo los ejemplos «exitosos», sino también aquellos que pudieran ser considerados –al menos en parte– un fracaso. Las razones de los fracasos también contribuyen al proceso de análisis.

Tres cuestionarios

WOCAT ha desarrollado un conjunto de tres cuestionarios para analizar y evaluar el MST:

- *Cuestionario sobre Tecnologías de MST (QT)*
- *Cuestionario sobre Enfoques de MST (QA)*
- *Cuestionario sobre Mapeo de MST (QM)*

Cuestionario sobre Tecnologías de MST (QT): contiene las siguientes preguntas: ¿**cuáles son** las especificaciones de la Tecnología, y **dónde** es usada (ambiente natural y humano), **qué** impacto tiene?

El cuestionario consiste de tres partes principales: 1. Información General; 2. Especificaciones de Tecnología de MST y, 3. Análisis de la Tecnología de MST.

Una **Tecnología de MST** consiste de una o más *medidas de conservación* pertenecientes a las siguientes categorías:

- *agronómica* (p. ej., cultivos intercalados, cultivos en contorno, cobertura muerta),
- *vegetativa* (p. ej., plantación de árboles, setos para barreras, fajas de pastos),
- *estructural* (p. ej., terrazas o camellones en pendiente, terrazas a nivel),
- *manejo* (p. ej., cambio de uso de la tierra, cierre de ciertas áreas, pastoreo rotativo).

Es posible hacer combinaciones de las medidas anteriores y de ese modo fortalecer ambas partes como un elemento de la Tecnología de MST.

Los criterios para la identificación y los ejemplos de tecnologías se encuentran en el Cuestionario sobre Tecnologías «básicas» de MST en las páginas QT1 y QT7.

El **cuestionario sobre Enfoques de MST (QA):** contiene preguntas sobre **cómo** se llegó a la implementación y **quién** la obtuvo. También está formado por tres partes principales: 1. Información General; 2. Especificaciones sobre Enfoques de MST y, 3. Análisis de los Enfoques de MST.

El **Enfoque de MST** define las formas y los medios utilizados para promover e implementar una Tecnología de MST y apoyarla para obtener un uso más sostenible de suelos y aguas. Un Enfoque de MST –tal como es definido por WOCAT– se refiere a una actividad particular de conservación de la tierra, ya sea un proyecto/programa oficial, un sistema nativo, o cambios en el sistema de producción dirigidos a un uso más sostenible del suelo y el agua. Un **Enfoque de MST** está compuesto por los siguientes elementos: *todos los participantes* (diseñadores de políticas, administradores, expertos, técnicos, usuarios de la tierra, o sea, actores a todos los niveles), *insumos* y *medios* (financieros, materiales, legislativos, etc.), y *conocimientos* (técnicos, científicos, prácticos). Un Enfoque puede incluir *diferentes niveles de intervención*, desde la finca individual, a nivel de comunidad, el sistema de extensión/asesoramiento, la administración regional o nacional, o a nivel de políticas, hasta un marco de trabajo internacional. Además de las actividades de conservación introducidas por proyectos o programas, WOCAT incluye medidas nativas de conservación y la adopción o adaptación espontánea de Tecnologías de MST. *En el caso de un proyecto, WOCAT está limitado a aquellos elementos que son directa o indirectamente, importantes para la conservación de la tierra.*

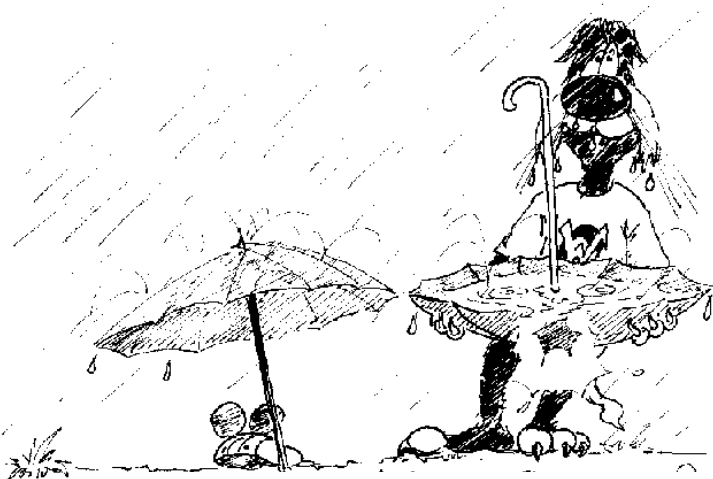
El **cuestionario sobre Mapeo de MST (QM)**: considera el problema de **cuando** ocurren los problemas y su tratamiento. Está dividido en cinco etapas diferentes: Especialistas Contribuyentes; Sistema de Uso de la Tierra; Degradación de la Tierra por Sistema de Uso de la Tierra, Conservación de la Tierra por Sistema de Uso de la Tierra, Recomendaciones de los Expertos.

Los tres cuestionarios (QT, QA y QM) se complementan entre sí. La información obtenida por medio de los cuestionarios proporciona una base de información/base de datos para el desarrollo y evaluación del MST. El proceso de análisis y evaluación se basa en esta información y en el conocimiento proporcionado por los grupos básicos de especialistas de MST y por la comunidad mundial de ejecutores de la conservación en general.

El cuestionario básico y los módulos

WOCAT ha desarrollado un sistema de cuestionario modular para satisfacer las necesidades de los diferentes grupos de usuarios. Los «cuestionarios básicos» sobre Tecnologías y Enfoques contienen las preguntas clave sobre manejo sostenible de la tierra (MST) y son la base de la metodología de WOCAT.

El marco de trabajo es flexible y abierto para incorporar tópicos adicionales (no incluidos en los cuestionarios estandarizados de WOCAT); más aún, estos módulos pueden ser agregados según los intereses y necesidades, p. ej., módulos sobre «Biodiversidad», «Captura de carbono», etc. La realización de estos módulos adicionales depende de la iniciativa de los distintos participantes, quienes pueden confiar en la colaboración de WOCAT.



Conservación de suelos y aguas

Lea estas notas antes de comenzar a completar el cuestionario

- Se recomienda que el cuestionario sea completado por un **equipo de especialistas de MST** con diferentes antecedentes y experiencias y que estén familiarizados con los detalles de la Tecnología MST (técnica, financiera, socioeconómica).
- No se **desanime por el número de páginas que forman este cuestionario**. En algunas secciones será fácil obtener la información pero en otras podría no haber datos disponibles. En este caso es necesario responder con las mejores estimaciones posibles basadas en un juicio profesional.
- **Las partes sombreadas** de este cuestionario son preguntas que deben ser respondidas y **las partes no sombreadas** son explicaciones o ejemplos.
- Responda todas las preguntas. Si la información no está disponible o si algunas preguntas no corresponden, indicar «n/a». Notar además que en todo el documento son válidas las siguientes observaciones:

¡Marque las casillas cuadradas con un ticket! Cuando no se indica: «son posibles varias respuestas», marque solamente una alternativa.

Utilizar el espacio especificar/notas/comentarios tanto como sea posible.

¡ Los círculos son para hacer una calificación! Es posible dar una misma calificación a más de una opción, aunque no es necesario que todos los círculos tengan una calificación. Utilizar solo las calificaciones 1, 2 o 3.

1 = muy importante/muy extenso

2 = importante/extensión media

3 = poco importante/poca extensión

- **Utilice los documentos existentes y, siempre que sea posible, buscar opinión de otros especialistas de MST y usuarios de la tierra para mejorar la calidad de los datos. Usar este cuestionario como herramienta de evaluación para las actividades de MST. Recordar que la calidad de los resultados depende fundamentalmente de la calidad de las respuestas.**
- Usar las definiciones dadas en este documento aún cuando se desvíen de las definiciones propias o nacionales (p. ej. uso de la tierra, clases de pendiente, etc.)
- Si no hubiera suficiente espacio para las respuestas, use las páginas vacías al final del cuestionario. Hacer una nota al pie en el cuestionario para indicar el número exacto de la pregunta. Adjuntar también **buenos diseños técnicos, descripciones fotográficas, referencias**, etc.
- Se debe completar un cuestionario para cada Tecnología y para cada Enfoque. Dar un código a este cuestionario (ver la cubierta de este documento y la página QA 1).
 - El cuestionario fue diseñado para documentar las tecnologías de MST. Sin embargo, también puede ser usado para cualquier práctica de manejo de la tierra que pudiera no ser declarada como una práctica MST. Si el objetivo es comparar la situación x (después o con medidas de MST) con y (antes o sin medidas de MST), complete dos cuestionarios separados. El cuestionario en la x debe ser completado totalmente. El cuestionario en la y debe incluir solamente las respuestas que son diferentes de x . Indique por medio del código que las tecnologías están relacionadas (p. ej., SWI05a y SWI05b).
- Un Enfoque debería estar enlazado con una (o varias) Tecnología (ías) de MST.
- Un cuestionario sobre Tecnologías y el correspondiente cuestionario sobre Enfoques, en forma conjunta, describen un estudio de caso dentro de un área seleccionada.
- Complete este cuestionario **cuidadosamente y en forma legible**.
- **Registre la información en la base de datos en línea de WOCAT online** (ver www.wocat.net/databs.asp).

Índice

	Página
Introducción	i-iv
Parte	
1 Información general	
1.1 Especialista(s) en MST contribuyente(s)	QA 1
1.2 Breve identificación del Enfoque de MST	QA 1
1.3 Información sobre el área	QA 2
2 Especificaciones del Enfoque de MST	
2.1 Descripción, objetivos, organización	QA 5
2.2 Participación	QA 10
2.3 Financiamiento	QA 12
2.4 Apoyo técnico y promoción	QA 13
2.5 Apoyo material externo / subsidios	QA 14
3 Análisis del Enfoque de MST	
3.1 Métodos para seguimiento y evaluación	QA 16
3.2 Evaluación del impacto	QA 17
3.3 Conclusiones	QA 21
Anexo Documentación	
1: Documentación disponible	QA 24
2: Evaluación del cuestionario	QA 25
3: Información adicional	QA 26

PARTE 1: INFORMACIÓN GENERAL

La Parte 1 está diseñada para obtener información sobre el área donde se aplica el Enfoque de Manejo Sostenible de la Tierra (MST), y sobre quienes aplican el Enfoque.

1.1 Especialista(s) en MST contribuyente(s)

Indicar el código del cuestionario en la primera página de este documento.

Si hubiera varios especialistas involucrados en el MST, escriba el nombre de la persona de mayor jerarquía y su respectiva institución y agregue los detalles de la(s) otra(s) persona(s) en el Anexo 1.

Apellidos: Nombres: femenino
 masculino

Institución actual y dirección:

Nombre de la institución:

Dirección de la institución:

Código postal: Ciudad:

Departamento / Provincia: País:

Teléfono: Fax: Correo-e:

Dirección permanente:

Código postal: Ciudad:

Estado o Departamento: País:

Confirme que las instituciones y proyectos a los cuales se hace referencia no tienen objeciones para que WOCAT utilice y difunda esta información.

Fecha: Firma:

1.2 Breve identificación del Enfoque de MST (ver introducción, página i)

País:

Código Enfoque:

Código Enfoque: casillas 1-3: corresponde al código del país; casillas 4-6: número consecutivo; será asignado automáticamente cuando se digite el cuestionario de información en la base de datos

1.2.1 Nombre común del Enfoque de MST:

.....

No usar exactamente el mismo nombre usado para la correspondiente Tecnología (CT), tratar de dar un nombre a las principales características del Enfoque (nombre del proyecto/programa/iniciativa, nombre del método usado para la implementación/extensión/promoción, etc.)

1.2.2 Nombre local u otros nombres (utilice el lenguaje local)

.....

1.2.3 Las principales tecnologías de MST apoyadas por este Enfoque se deben describir aparte en un «Cuestionario WOCAT sobre Tecnologías de MST». Indicar estas Tecnologías y los autores.

WOCAT recomienda que primero se debe completar el cuestionario sobre Tecnología y enfocar la descripción del Enfoque a la(s) Tecnología(s) documentada(s).

Nombre de la tecnología:	Autor:	Código del cuestionario:
1.	QT ___ | ___
2.	QT ___ | ___
3.	QT ___ | ___

1.2.4 ¿Este enfoque se concentra:

solamente en conservación? principalmente en conservación con otras actividades ?

principalmente en otras actividades ?

Palabras clave para otras actividades:

.....

.....

¡Las casillas deben ser marcadas! Cuando no se indica «son posibles varias respuestas» ¡marcar solamente una casilla!

¡Usar la columna o línea especificar/notas/comentarios siempre que sea posible!

WOCAT se limita a los elementos del enfoque que son importantes para la MTS (ver introducción página i).

1.3 Información sobre el área

Si ya se ha completado el cuestionario de Tecnologías de MST que se implementaron bajo este enfoque, referirse a la información suministrada en la página QT 3 del cuestionario correspondiente.

1.3.1 Defina el área donde ha sido aplicado el enfoque de MST

Estado / Provincia: Distrito / Comunidad:

Área total del Enfoque de MST:km2

Si no se conoce el área exacta, indicarla aproximadamente.

< 0.1 km2 (10 ha)	<input type="checkbox"/>	100 km2 - 1,000 km2	<input type="checkbox"/>
0.1 - 1 km2	<input type="checkbox"/>	1,000 km2 - 10,000 km2 -	<input type="checkbox"/>
1 - 10 km2	<input type="checkbox"/>	> 10,000 km2	<input type="checkbox"/>
10 - 100 km2	<input type="checkbox"/>		

Comentarios:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

¡Marque las casillas cuadradas con un ticket! Cuando no se indica: «son posibles varias respuestas», marque solamente una alternativa.

Área del enfoque:

Indique el área donde se aplica el Enfoque de MST incluso su(s) tecnología(s), basados en unidades administrativas, límites de cuencas, tipos de uso de la tierra, grupos sociales, etc. si difiere del área de Tecnología (definida como el área donde se aplica actualmente una Tecnología particular, ver QT3).

1.3.2 Proporcionar las coordenadas (latitud y longitud) del centro del área de conservación del

También es posible indicar los puntos de los límites para delinear el área del Enfoque o proporcionar un archivo GoogleEarth .kmz (conteniendo un «lugar» o un «polígono»).

Latitud del punto central: _____ Longitud del punto central: _____

Puntos de los límites o archivo GoogleEarth: _____

GoogleEarth: descargar la versión gratuita de <http://earth.google.com/>

1.3.2 Proporcione las coordenadas geográficas de latitud y longitud del centro del área del, o indicar los puntos de los límites para delimitar el área de conservación. Es posible proporcionar un archivo GoogleEarth .kmz (conteniendo un «marcador de lugar» o un «polígono»).

Latitud punto central: _____ Longitud punto central: _____

Resuma los puntos o el archivo GoogleEarth: _____

GoogleEarth: descargar gratis la versión de <http://earth.google.com/>

1.3.2 Agregue una fotografía mostrando una componente / actividad del Enfoque

*Mostrar a los participantes interactuando entre ellos /implementando/en capacitación, etc.
Proporcionar por lo menos dos fotografías. ¡Es necesaria una explicación (descripción) de cada foto presentada!
Las fotos deberían ser de alta calidad. Es necesaria la mayor resolución posible para las fotos digitales.*



Información sobre el mapa :
Descripción:
.....
.....
.....
.....
.....
Localidad:
.....
Distr./Prov./Estado:.....
Fecha:
Autor:
Dirección:
.....

Proporcionar la misma información para cada foto presentada!

PARTE 2: ESPECIFICACIONES DEL ENFOQUE DE MST

En esta sección y en las siguientes se solicita suministrar información sobre el Enfoque de MST. Este Enfoque utilizó una o varias tecnologías de MST que se deben describir aparte en un cuestionario de Tecnología (QT).

Esta sección también se puede utilizar para describir enfoques no formales, p. ej.: implementación de tecnologías tradicionales/locales, ya que no todas las prácticas de MST se aplican mediante proyectos o programas formales. En este caso obviar la sección 2.1.2 pero trate de contestar las otras preguntas.

Las preguntas están en tiempo pasado debido a que WOCAT está evaluando lo que ya se ha realizado.

2.1 Descripción, objetivos, organización

2.1.1 Descripción

En 1.2.1 y 1.2.2 se indicaron el nombre y las palabras clave del Enfoque. A continuación defina y describa concisamente el Enfoque.

2.1.1.1 Definición del Enfoque de MST (en una frase)

.....

La definición del Enfoque es muy importante ya que determina que una persona que entra a la base de datos la consulte nuevamente. Contiene las características clave (palabras clave) del Enfoque.

Un **Enfoque de MST** define la forma y los medios usados para promover e implementar la Tecnología MST y adoptarla para obtener un uso más sostenible del suelo y el agua. Un «Enfoque de MST» -tal como ha sido definido en WOCAT—se refiere a una actividad particular de conservación de la tierra, ya sea un proyecto/programa oficial, un sistemanativo, o cambios en un sistema de producción hacia formas más sostenibles del uso de la tierra y el agua. Un Enfoque de MST consiste de los siguientes elementos:

- Todos los **interesados/participantes** (diseñadores de políticas, administradores, expertos, técnicos, usuarios de la tierra, o sea, actores a todos los niveles)
- **insumos y medios** (financieros, materiales, legislativos, etc.), y
- **conocimientos** (técnicos, científicos, prácticos y aquellos a quienes pertenece el conocimiento)

Un Enfoque puede incluir diferentes **niveles de intervención**, desde la finca individual, las fincas comunitarias el sistema de extensión/asesoramiento, la administración regional o nacional, o el nivel de políticas, hasta el marco internacional. Además de las actividades de conservación de tierras introducidas por proyectos o programmes, WOCAT incluye medidas de conservación autóctonas y adopciones o adaptaciones espontáneas de Tecnologías de MST. En el caso de proyectos se limita a aquellos elementos dentro del proyecto que son directa o indirectamente relevantes para la conservación de la tierra.

2.1.1.2 Presente un resumen del Enfoque con sus principales características

Asegurarse que la descripción contiene las características clave/distintivas del Enfoque, sus miras/ objetivos, métodos usados, etapas de implementación, función de los participantes. Este resumen debe presentar una visión total/concisa del Enfoque a quienes no están familiarizados con el tema. Después de haber completado todo el cuestionario revise esta sección. Trate de completar el espacio sombreado sin excederse

Miras / Objetivos:

.....

Métodos:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Fases de implementación :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

*Función de los participantes:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Otra información importante:.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Si fuera relevante, **indicar género, estado y etnia y mencionar quien aceptó/resistió, quien se benefició/fue excluido y se avanzó en materia de justicia social.*

2.1.1.3 Indicar el tipo de Enfoque de MST

- Tradicional/autóctono
- Iniciativa local reciente/innovativa
- Basada en proyecto/programa
- Otro (especificar):.....

2.1.1.4 Inicio del Enfoque: (año)

Si el Enfoque fue desarrollado por medio de un proyecto: **fin del proyecto:** (año)

2.1.2 Proporcione, si fuera posible un organigrama, diagrama de flujo

Señalar a los actores importantes dentro del Enfoque, sus funciones; interacciones; etapas/fases de implementación; etc.

Descripción:

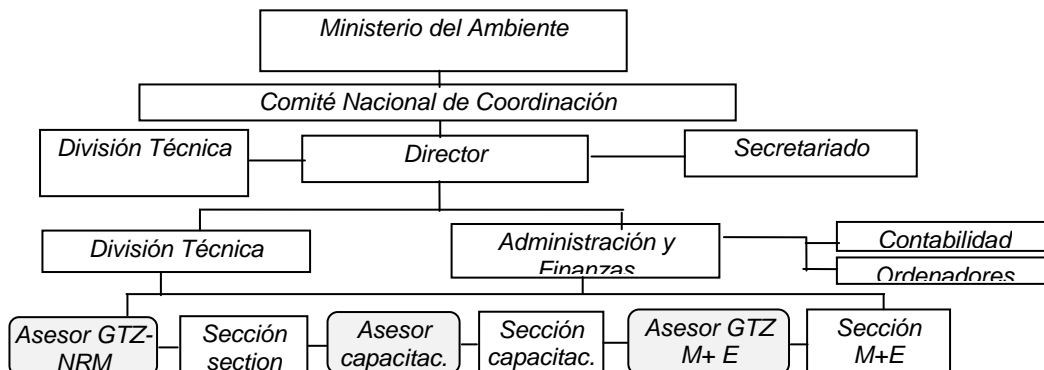
Autor, dirección:

Fecha:

Organigrama: una descripción mostrando la ordenación jerárquica del personal en la organización.

Diagrama de flujo: un resumen gráfico mostrando con símbolos y palabras las etapas, secuencia y relaciones de las distintas operaciones involucradas en el Enfoque (www.jcaho.org/accredited+organizations/sentinel+event/glossary.htm; adapted)

Ejemplo: Organigrama del proyecto «Natural Resource Management» (Malí) a nivel nacional



2.1.3 Problemas / obstáculos

2.1.3.1 ¿Cuáles fueron los principales problemas tratados por el enfoque (baja producción agrícola, falta de conocimientos técnicos, falta de fondos para invertir en MST, conflictos sobre uso de los recursos, pobreza, justicia social, etc)?

.....

.....

.....

.....

2.1.3.2 Indique los principales obstáculos/limitaciones que dificultaron la implementación de la Tecnología de MST y el tratamiento presentado por el Enfoque.

		Especificar:
Social / cultural / religioso	<input type="radio"/> obstáculo:	.....
	tratamiento:	.....
Financiero	<input type="radio"/> obstáculo:	.....
	tratamiento:	.....
Institucional	<input type="radio"/> obstáculo:	.....
	tratamiento:	.....
Legal / uso de la tierra y derechos de aguas	<input type="radio"/> obstáculo:	.....
	tratamiento:	.....
Técnico	<input type="radio"/> obstáculo:	.....
	tratamiento:	.....
Carga de trabajo	<input type="radio"/> obstáculo:	.....
	tratamiento:	.....
Otro	<input type="radio"/> obstáculo:	.....
	tratamiento:	.....

Otro obstáculo:

.....

.....

tratamiento:

.....

Los círculos son para hacer una calificación! Es posible dar una misma calificación a más de una opción, aunque no es necesario que todos los círculos tengan una calificación. Utilizar solo las calificaciones 1, 2 o 3.

1 = muy importante/muy extenso
 2 = importante/extensión media
 3 = poco importante/poca extensión

Utilizar especificar/señalar/comentarios tanto como sea posible

2.1.4 Objetivos y metas

2.1.4.1 ¿Cuáles fueron los principales objetivos del Enfoque?

.....

.....

.....

.....

.....

Metas/objetivos: no solo objetivos del proyecto, sino también metas de las iniciativas individuales

2.1.5 Toma de decisiones

2.1.5.1 ¿Cómo se tomaron las decisiones acerca de la elección de la tecnología?

Los usuarios* de la tierra solos (autoiniciativa/desde la base)

Principalmente los usuarios de la tierra con apoyo de especialistas en MST

Principalmente los especialistas en MST consultando a los usuarios de la tierra

Los especialistas solos (de arriba hacia abajo)

Políticos / líderes

Otros (especificar).....

Explicar:.....

.....

.....

.....

Usuario de la tierra: la persona/entidad que implementa/mantiene la conservación de la tierra, incluyendo agricultores individuales en pequeña o gran escala, grupos (género, edad, estado, intereses), cooperativas, compañía industrial (p. ej., minería), instituciones gubernamentales (p. ej., bosques estatales), etc

Marque las casillas cuadradas con un ticket! Cuando no se indica: «son posibles varias respuestas», marque solamente una alternativa.

Utilizar el espacio especificar/notas/comentarios tanto como sea posible.

2.1.5.2 ¿Cómo fueron tomadas las decisiones sobre el método de implementación de la Tecnología de MST?

- Por los usuarios de la tierra por si solos * (autoiniciativa/desde la base)
- Principalmente por los usuarios de la tierra apoyados por especialista de MST
- Principalmente por especialistas de MST en consulta con los usuarios de la tierra
- Solo por especialistas de MST (de arriba hacia abajo)
- Por políticos/líderes
- Otros (especificar).....

Explicar:

.....

.....

.....

2.1.6 Organización y cooperación

2.1.6.1 ¿Quién diseñó el Enfoque?

- Especialistas nacionales Especialistas internacionales Usuarios de la tierra Otros:.....

Si fueron involucrados varios actores, especifique quién diseño que tema (si fuera relevante, también género, edad estado, etnia, etc):

.....

.....

2.1.6.2 ¿Cuáles fueron las agencias que condujeron / apoyaron la implementación?

- Internacionales especificar
- Gubernamentales especificar
- Internacionales no-gubernamentales especificar
- Nacionales no-gubernamentales especificar
- Gobierno local (distrito, provincia, municipalidad, aldea etc) especificar
- Comunidad / local especificar
- Otro Especificar

¿Hubo diferentes agencias operando a diferentes niveles?; Si la respuesta es afirmativa, explique las funciones a diferentes niveles.

comunidad/local: los usuarios de la tierra por si mismos, sin intervención de agencias internacionales, gubernamentales o no-gubernamentales.

2.2 Participación

2.2.1 Participantes/grupo meta

2.2.1.1 ¿Cuáles fueron los participantes/grupos meta identificados?

		Especificar (si fuera relevante, también género, edad, estado, etnia, etc.)
Usuarios de la tierra, individuales		.....
Usuarios de la tierra, grupos	<input type="radio"/>
Especialistas de MST/asesores agrícolas	<input type="radio"/>
Planificadores	<input type="radio"/>
Políticos/tomadores de decisiones	<input type="radio"/>
Maestros/escolares/estudiantes	<input type="radio"/>
Otros (especificar)	<input type="radio"/>

2.2.2 Participación de los usuarios de la tierra

2.2.2.1 Para las diferentes fases del enfoque que se mencionan abajo ¿cuál fue el grado de participación de los usuarios de la tierra/comunidades locales?

Fase	Participación					Especificar quien estuvo involucrado y describir actividades
	Ninguna	Pasiva	activa			
			pago / apoyo externo	interactivo	iniciativa propia	
Iniciación/motivación	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Planificación	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Implementación	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Seguimiento / evaluación	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Investigación	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Diferentes formas de participación de las comunidades locales

Pasiva: los técnicos/especialistas informan a los usuarios de la tierra de lo que pasa o ha pasado. Los usuarios de la tierra también participan a través de consultas o respondiendo preguntas pero no toman decisiones

Activa: Pago /apoyo material externo: los usuarios de la tierra participan recibiendo alimentos, dinero u otro apoyo material externo por el trabajo y/o formando grupos para llevar a cabo objetivos predeterminados.

Interactiva: los usuarios de la tierra participan en conjunto con el proyecto en el análisis, desarrollo de planes de acción, formación institucional y toma de decisiones.

Iniciativa propia: los usuarios de la tierra participan tomando iniciativas independientemente de las instituciones externas. Realizan contactos con instituciones externas en busca de recursos y asistencia técnica necesaria pero mantienen el control de como utilizar los recursos.

2.2.2.2 ¿Hubo diferencias entre la participación de los hombres y las mujeres?

No si, poco si, moderadas si, grandes

Si sí, ¿porqué?

Especificar las diferencias:

2.2.2.3 ¿El Enfoque involucró grupos económica y socialmente desaventajados?

No si, poco si, moderado si, mucho

Si sí, especificar el grupo (género, edad, estado, etnicidad etc.) y cómo:.....

.....

.....

2.3 Financiamiento

Esta parte toma en cuenta todos los costos del Enfoque de MST incluyendo la implementación de la Tecnología.

2.3.1 Fuentes

2.3.1.1 ¿Qué porcentaje de los costos del Enfoque se cubrieron por los siguientes contribuyentes/fuentes?

	Especificar:	
Institución internacional	.....	..... %
Gobierno nacional	.....	..... %
Internacional no-gubernamental	.....	..... %
Nacional no-gubernamental	.....	..... %
Sector privado	.....	..... %
Gobierno local (distrito, provincia, municipalidad, aldea etc)	.....	..... %
Comunidad local/ usuario(s) de la tierra	.....	..... %
Otro	.....	..... %
		100 %

Fuente: contribuciones en especie a menudo se refieren a contribuciones a nivel comunitario/locales

2.3.2 Presupuesto

Nota: algunos proyecto so programas incluyen muchas actividades además de MST. Estimar solamente la cantidad que fue usada para el Enfoque MST tal como se describe aquí.

2.3.2.1 Indicar el presupuesto anual para el componente MST del Enfoque (capacitación y extensión, investigación e implementación) (en \$USD)

<2 000 2 000-10 000 10 000-100 000 100 000-1 000 000 >1 000 000

2.4 Apoyo técnico y promoción

2.4.1 Capacitación/concientización pública

2.4.1.1 ¿El Enfoque proporcionó capacitación para concientización pública?

No si si sí, ¿para quién?:
 usuario de la tierra personal de campo/asesor agrícola otro (especificar)

Si fuera relevante especificar género, edad, estado, etnia, etc:

Si la respuesta es Sí, describa brevemente que temas fueron tratados:

En caso negativo pasar a la pregunta 2.4.2

2.4.1.2 ¿Qué tipo de capacitación se les dio a los usuarios de la tierra?

En el contexto del trabajo Áreas demostrativas Visitas al campo/agricultores a agricultores
 Reuniones públicas Talleres/cursos Otro (especificar):

2.4.2 Servicios de asesoría

2.4.2.1 Dar el nombre del método usado para los servicios de asesoría y describir los principales elementos:

Nombre:
 Elementos principales: 1.
 2.
 3.
 Comentarios:

2.4.2.2 ¿Son el gobierno u otros servicios de asesoría técnica capaces de asegurar la continuidad de las actividades de conservación de tierras?

Totalmente inadecuado Inadecuado Moderadamente adecuado Muy adecuado
 Explicar:

2.4.3 Investigación

2.4.3.1 ¿Fue la investigación parte del Enfoque?

No Sí, poco Sí, moderado Sí, mucho

En caso afirmativo ¿qué tipo de investigación se hizo

Son posibles varias respuestas.

Sociología economía / comercialización ecología tecnología

Otro (especificar):

Dar detalles e indicar por quien:

2.4.3.2 La investigación tuvo lugar:

en áreas de investigación en la finca ambos

2.5 Apoyo material externo/subsidios

2.5.1 Insumos

Subsidios: un subsidio es un instrumento utilizado por el estado o un actor privado (p. ej. ONG) para disminuir el costo de un producto o incrementar el ingreso de una actividad particular (Kerr, 1994). Puede ser retribuido en efectivo o suministrado en bienes y generalmente tiene un fin determinado.

Apoyo material externo: en este contexto el apoyo material externo también incluye apoyo financiero del gobierno o de organizaciones privadas.

2.5.1.1 ¿Fueron las contribuciones por área provistas por el Estado, por el sector privado, etc.(p. ej., subsidios UE, compensaciones)?

No Si Si la respuesta es sí especificar:

2.5.1.2 Si la mano de obra de los usuarios de la tierra fue un insumo importante, fue:

Voluntaria Alimentos por trabajo Pago por trabajo Recompensado con otro apoyo material externo

Especificar:

2.5.1.3 ¿Cuáles insumos financió el Enfoque y bajo qué condiciones?

Ninguno Nota: si ningún insumo ha sido subsidiado, seguir con 2.5.2

Son posibles varias respuestas

Insumos	Especificar insumos	No financiado ¹	Financiado parcialmente	Financiado completam ente ²	Otro (especificar)
Equipos	maquinaria	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	herramientas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	otro:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
agrícolas	semillas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	fertilizantes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	otro:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Materiales de construcción	Piedra	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	madera	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	otro:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
infraestructura	caminos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	escuelas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	otro:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
otro(especificar):.....	otro:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Comentarios:

¹ costo completo cubierto por usuarios de la tierra

² sin costo para los usuarios de la tierra

2.5.2 Crédito

2.5.2.1 ¿El Enfoque facilitó crédito para actividades de conservación de la tierra?

No Si

En caso afirmativo, indique la tasa de interés% por año y condiciones de pago:

En caso afirmativo también indique si la tasa de interés fue igual a o menor que la tasa de los bancos.

Especificar quien fue el receptor del crédito:

2.5.3 ¿Fueron las instituciones locales apoyadas dentro del Enfoque?

Son posibles varias respuestas

No Sí, poco Sí, moderado Sí, mucho

En caso afirmativo el apoyo fue: financiero capacitación equipo otro

Especificar:.....

Después de haber completado la Parte 2, se pueden hacer agregados al resumen en 2.1.1.2

PARTE 3: ANÁLISIS DEL ENFOQUE DE MST

3.1 Métodos para seguimiento y evaluación

3.1.1 Métodos utilizados para el seguimiento y la evaluación

3.1.1.1 Describa los procedimientos de seguimiento:

Son posibles varias respuestas

Aspecto	tipo		frecuencia		¿por quién?				Especificar indicadores
	observaciones	medidas	ad hoc	regular	Personal proyecto	Gobierno	Usuarios tierra	Otros	
Biofísico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Técnico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sociocultural	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Económico / producción	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Área tratada	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nº. de usuarios de la tierra involucrados	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Manejo del Enfoque	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Otro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Otro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Indicadores (ejemplos):

- biofísicos: *escorrentía, tasa de erosión*
- técnicos: *comportamiento/funcionalidad de las medidas de conservación*
- socioculturales: *actitud, salud, género, edad, estado, etc*
- económico: *rendimiento, ingresos*
- manejo del Enfoque: *distribución de las actividades del proyecto*

3.1.2 Cambios debidos al seguimiento y a la evaluación

3.1.2.1 ¿Hubo cambios en el Enfoque como resultado del seguimiento/de la evaluación?

No Pocos Varios Muchos

Explicar y agregar ejemplos:

.....

3.1.2.2 ¿Hubo cambios en la Tecnología como resultado del seguimiento/de la evaluación?No Pocos Varios Muchos

Explique y agregue ejemplos:.....

.....

3.2 Evaluación del impacto

Información más detallada acerca de los efectos de las prácticas de MST introducidas por este Enfoque se indica en el (los) cuestionario(s) de Tecnologías correspondiente(s).

El análisis de impacto es fundamental para evaluar las inversiones hechas en MST, sin embargo, a menudo son no son evaluadas y documentadas. Proporcione tanta información como sea posible.

3.2.1 Manejo de la tierra**3.2.1.1 ¿El Enfoque ayudó a los usuarios de la tierra a mejorar el manejo sostenible de la tierra?**No Poco Moderadamente Mucho

Si sí, especificar los mejoramientos:.....

.....

.....

Si la respuesta es no, ¿porqué?

.....

El término Enfoque se refiere a la implementación de una actividad de conservación, ya sea introducida por un proyecto/programa, un sistema autóctono o una adopción/adaptación espontánea basada en una iniciativa individual (ver definición página i).

3.2.2 Socioeconómico**3.2.2.1 ¿Hubo otros usuarios de la tierra/proyectos que adoptaron el Enfoque?**No Sí, pocos Sí, algunos Sí, muchos,

Especificar (p. ej., ¿cuántos y qué proyectos/usuarios de la tierra?); cuantificar (¿cuántos?) y explicar:

.....

3.2.2.2 ¿El Enfoque condujo a un mejoramiento de las condiciones de vida/bienestar humano?No Sí, poco Sí, moderadamente Sí, mucho

Si sí, especificar los mejoramientos

.....

.....

Si la respuesta es no, ¿porqué?

.....

3.2.2.3 ¿El Enfoque mejoró la situación de los grupos social y económicamente desaventajados?No Sí, poco Sí, moderadamente Sí, mucho

Si la respuesta es sí, especificar grupo (género, edad, estado, etnicidad, etc.) y los mejoramientos

.....

Si la respuesta es no, ¿porqué?

3.2.2.4 ¿El Enfoque ayudó a aliviar la pobreza?

No Sí, poco Sí, moderadamente Sí, mucho

Si sí, especificar los mejoramientos

.....

Si no, ¿porqué?

3.2.3 Capacitación, servicios de asesoría e investigación

3.2.3.1 ¿Cuán efectiva fue la capacitación para los siguientes grupos meta?

En 2.4.1 se describió la capacitación ofrecida.

Grupo meta	Poco	Moderado	Bueno	Excelente
Usuarios de la tierra*	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Especialistas MST	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Asesores agrícolas/capacitadores	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Profesores	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alumnos/estudiantes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Planificadores	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Políticos/autoridades	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Otro (especificar)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Explicar:

* **Usuario de la tierra:** la persona/entidad que implementa/mantiene la conservación de la tierra, incluye agricultores individuales en pequeña/gran escala, grupos (género, edad, estado, intereses), cooperativas, compañías industriales (p. ej. minería), instituciones gubernamentales (p. ej., bosques estatales), etc.

3.2.3.2 ¿Cuán efectivos fueron los servicios de asesoramiento para los diferentes grupos meta?

En 2.4.2 se describió la asesoría técnica.

Grupo meta	Poco	Moderado	Bueno	Excelente
Usuarios de la tierra*	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Especialistas MST	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Asesores agrícolas/capacitadores	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Profesores	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alumnos/estudiantes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Planificadores	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Políticos/autoridades	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Otro (especificar)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Explicar:

.....

.....

* **Usuario de la tierra:** la persona/entidad que implementa/mantiene la conservación de la tierra, incluye agricultores individuales en pequeña/gran escala, grupos (género, edad, estado, intereses), cooperativas, compañías industriales (p. ej. minería), instituciones gubernamentales (p. ej., bosques estatales), etc.

3.2.3.3 ¿Cuán eficiente fue la investigación para contribuir a la efectividad del Enfoque?

Nada Poco Moderadamente Mucho

Explique:

.....

3.2.4 Tenencia de la tierra/derechos de uso de la tierra

3.2.4.1 ¿En qué medida la propiedad actual de la tierra, los derechos de uso de la tierra/derechos de aguas ayudan o dificultan la implementación del Enfoque?

Ayuda: Poco moderadamente Mucho
 Dificulta: Poco Moderadamente Mucho
 Ambos

Explicar:

.....

.....

* asegurarse que esta información sea capturada en 2.1.3.2

3.2.4.2 Si la propiedad de la tierra o el derecho de uso de la tierra/uso del agua dificultan las actividades de conservación, ¿en qué medida el Enfoque redujo el problema?

Nada Poco Moderadamente Mucho

Explicar:

.....

Si «nada» o «poco» ¿podría el problema ser superado en el futuro cercano? Probable Improbable

Explicar:

.....

3.2.5 Subsidios

3.2.5.1 Si se usaron subsidios ¿es probable que tengan un impacto en la implementación a largo plazo de la MST?

Impacto positivo a largo plazo

Ninguno Poco Moderadamente Mucho

Impacto negativo a largo plazo

Ninguno Poco Moderadamente Mucho

Explicar (p. ej., ¿a quién?):

.....

.....

Subsidio: *un subsidio es un instrumento utilizado por el estado o por un actor privado (p. ej. ONG) para disminuir el costo de un producto o incrementar el ingreso de una actividad particular (Kerr, 1994). Puede ser retribuido en efectivo o suministrado en bienes y generalmente tiene un fin determinado.*

3.3 Conclusiones

Las conclusiones se refieren al Enfoque descrito en este documento. Las conclusiones respecto a las Tecnologías introducidas por este Enfoque deben indicarse aparte en un Cuestionario de Tecnologías sobre MTS.

3.3.1 General

3.3.1.1 ¿Cuál fue la principal motivación del usuario de la tierra para implementar la MST?

- Producción Comentario:
- Mayores ganancias, mejoramiento costo/beneficio Comentario:
- Reglas y normas (multas)/obligaciones legales Comentario:
- Prestigio/presión social Comentario:
- Pagos/subsidios Comentario:
- Menor carga de trabajo Comentario:
- Afiliación a movimiento/proyecto/grupo/redes Comentario:
- Conciencia ambiental, moral, salud Comentario:
- Mejoramiento de bienestar y medio de vida Comentario:
- Estética Comentario:
- Otra (especificar): Comentario:
- Otra (especificar): Comentario:

3.3.1.2 ¿Pueden los usuarios de la tierra continuar con las actividades implementadas bajo el Enfoque sin apoyo (sostenibilidad)?

No Sí Incierto

En caso negativo o «incierto», especificar y comentar:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Si sí, describir como:

.....

.....

.....

.....

3.3.2 Citar las principales fortalezas/ventajas del Enfoque y como se pueden mantener/mejorar

Fortalezas/ventajas	¿Cómo mantenerlas/mejorarlas?
En su opinión:	
1).....
2).....
3).....
4).....
5).....
Desde el punto de vista del usuario de la tierra *	
1).....
2).....
3).....
4).....
5).....

* **Usuario de la tierra:** la persona/entidad que implementa/mantiene la conservación de la tierra, incluye agricultores individuales en pequeña/gran escala, grupos (género, edad, estado, intereses), cooperativas, compañías industriales (p. ej. minería), instituciones gubernamentales (p. ej., bosques estatales), etc.

3.3.3 Cite las principales debilidades/desventajas del Enfoque y como superarlas.

Debilidades/desventajas	¿Cómo superarlas?
En su opinión:	
1).....
2).....
3).....
4).....
5).....
Desde el punto de vista del usuario de la tierra*	
1).....
2).....
3).....
4).....
5).....

ANEXO 1

Cite los nombres de otros técnicos/ en MST que contribuyeron a completar este cuestionario. Tener en cuenta que el principal especialista contribuyente debe ser indicado en QE 1.

Apellidos	Nombres	Institución, dirección, fax, teléfono, correo-e, etc.
.....
.....
.....

Documentación disponible

Cite todas las referencias, informes, manuales técnicos, videos, materiales de capacitación etc., y contactos útiles, direcciones de personas o proyectos en relación con el Enfoque descrito:

Referencias / informes: título, autor, año	Donde se obtiene / costo
.....
.....
.....
.....
.....

Contactos personales / institucionales:

Apellidos	Nombres	Institución, dirección, fax, teléfono, correo-e, etc.
.....
.....
.....

